

## بولس عبد يسوع المسيح

<sup>1</sup> بولس، عَبْدٌ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَدْعُوُّ رَسُولًا، الْمُفَرِّزُ لِانْجِيلِ اللَّهِ، الَّذِي سَبَقَ قَوَّعَدَ بِهِ بِأَنْبِيَائِهِ فِي الْكُتُبِ الْمُقَدَّسَةِ<sup>3</sup> عَنِ ابْنِهِ، الَّذِي صَارَ مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ مِنْ جِهَةِ الْجَسَدِ،<sup>4</sup> وَتَعَيَّنَ ابْنُ اللَّهِ يُقَوِّعُ مِنْ جِهَةِ رُوحِ الْقَدَاسَةِ بِالْقِيَامَةِ مِنَ الْأَمْوَاتِ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا.<sup>5</sup> الَّذِي بِهِ لِأَجْلِ اسْمِهِ قَبِلْنَا نِعْمَةً وَرِسَالَةً لِإِطَاعَةِ الْإِيمَانِ فِي جَمِيعِ الْأُمَمِ، الَّذِينَ بَيْنَهُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا، مَدْعُوُّو يَسُوعَ الْمَسِيحِ.<sup>7</sup> إِلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ فِي رُومِيَّةِ، أَجْبَاءَ اللَّهِ، مَدْعُوِّينَ قَدِيسِينَ، نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ آيِنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## صلاة وشكر

<sup>8</sup> أَوَّلًا أَشْكُرُ إِلَهِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنْ جِهَةِ جَمِيعِكُمْ أَنْ إِيْمَانَكُمْ يُتَادَى بِهِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ.<sup>9</sup> فَإِنَّ اللَّهَ الَّذِي أَعْبُدُهُ بِرُوحِي فِي انْجِيلِ ابْنِهِ شَاهِدٌ لِي كَيْفَ يَلَا انْقِطَاعَ أَذْكَرْكُمْ<sup>10</sup> مُتَضَرِّعًا دَائِمًا فِي صَلَوَاتِي عَسَى الْآنَ أَنْ يَتَبَسَّرَ لِي مَرَّةً، بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، أَنْ آتِي إِلَيْكُمْ.<sup>11</sup> لِأَنِّي مُسْتَأْنٍ أَنْ أَرَاكُمْ لَكِي أَمْتَحَكُمُ هِبَةً رُوحِيَّةً لِتَبَاتِكُمْ،<sup>12</sup> أَيْ لِتَعَزِّي بِنَتِكُمْ بِالْإِيْمَانِ الَّذِي فِيْنَا جَمِيعًا، إِيْمَانِكُمْ وَإِيْمَانِي.

<sup>13</sup> ثُمَّ لَسْتُ أُرِيدُ أَنْ تَجْهَلُوا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنَّنِي مِرَارًا كَثِيرَةً قَصَدْتُ أَنْ آتِي إِلَيْكُمْ، وَهِنَعْتُ حَتَّى الْآنَ، لِتَكُونَ لِي تَمَرٌ فِيكُمْ أَيْضًا كَمَا فِي سَائِرِ الْأُمَمِ.<sup>14</sup> إِنِّي مَدْبُورٌ لِلْيُونَانِيِّينَ وَالْبَرِبَارَةِ، لِلْحُكَمَاءِ وَالْجُهَلَاءِ.<sup>15</sup> فَهَكَذَا، مَا هُوَ لِي، مُسْتَعِدُّ لِتُبَشِّرْكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ فِي رُومِيَّةِ أَيْضًا.

## انجيل المسيح قوة الله

<sup>16</sup> لِأَنِّي لَسْتُ أَسْتَجِي بِانْجِيلِ الْمَسِيحِ لِأَنَّهُ قُوَّةُ اللَّهِ لِلْحَلَاصِ لِكُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ، لِلْيَهُودِيِّ أَوَّلًا ثُمَّ لِلْيُونَانِيِّ.<sup>17</sup> لِأَنَّ فِيهِ مُغْلَرٌ يَرُ اللَّهُ بِإِيْمَانٍ لِإِيْمَانٍ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "أَمَّا الْبَارُّ فَبِالْإِيْمَانِ يَحْيَا".

## غضب الله مُغْلَرٌ

<sup>18</sup> لِأَنَّ غَضَبَ اللَّهِ مُغْلَرٌ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى جَمِيعِ فَجُورِ النَّاسِ وَإِنْتِهَمِ، الَّذِينَ يَحْجِرُونَ الْحَقَّ بِالْإِيْمِ، إِذْ مَعْرِفَةُ اللَّهِ ظَاهِرَةٌ فِيهِمْ لِأَنَّ اللَّهَ أَظْهَرَهَا لَهُمْ.<sup>20</sup> لِأَنَّ أُمُورَهُ عَيْزُ الْمَنْظُورَةِ، فَذَرْتُهُ السَّرْمَدِيَّةَ وَوَلَاهُوتَهُ، تُرَى مُنْذُ خَلْقِ الْعَالَمِ، مُدْرَكَةٌ بِالْمَصْنُوعَاتِ، حَتَّى إِنَّهُمْ يَلَا عُدْرَ.<sup>21</sup> لِأَنَّهُمْ لَمَّا عَرَفُوا اللَّهَ لَمْ يَمَجِّدُوهُ أَوْ يَشْكُرُوهُ كَالَّذِي بَلَّ حَقْفُوا فِي أَفْكَارِهِمْ وَأَطْلَمَ قَلْبُهُمْ الْعَبِي.<sup>22</sup> وَبَيْنَمَا هُمْ يَرْعُمُونَ

## مقدمه

<sup>1</sup> بولس، غلام عيسى مسيح و رسول خوانده شده و جدا نموده شده برای انجيل خدا،<sup>2</sup> كه سابقاً وعده آن را داده بود به وساطت انبيای خود در كتب مقدسه،<sup>3</sup> دربارهٔ پسر خود كه بحسب جسم از نسل داود متولد شد،<sup>4</sup> و بحسب روح قدوسيت، پسر خدا به قوت معروف گرديد از قيامت مردگان، يعنى خداوند ما عيسى مسيح، كه به او فيض و رسالت را يافتيم براى اطاعت ايمان در جميع امّت‌ها به خاطر اسم او،<sup>6</sup> كه در ميان ايشان شما نيز خوانده شده عيسى مسيح هستيد،<sup>7</sup> به همه كه در روم محبوب خدا و خوانده شده و مقدسيد، فيض و سلامتى از جانب پدر ما خدا و عيسى مسيح خداوند بر شما باد.

## دعاى شكر گزارى

<sup>8</sup> اول شكر مى‌كنم خداى خود را به وساطت عيسى مسيح دربارهٔ همگى شما كه ايمان شما در تمام عالم شهرت يافته است،<sup>9</sup> زيرا خدايى كه او را به روح خود در انجيل پسرش خدمت مى‌كنم، مرا شاهد است كه چگونه پيوسته شما را ياد مى‌كنم،<sup>10</sup> و دائماً در دعاهاى خود مسألت مى‌كنم كه شايد الان آخر به ارادهٔ خدا سعادت يافته، نزد شما بيايم.<sup>11</sup> زيرا بسيار اشتياق دارم كه شما را بينم تا بدينم تا روحانى به شما برسانم كه شما استوار بگرديد،<sup>12</sup> يعنى تا در ميان شما تسلى بيايم از ايمان يكدگر، ايمان من و ايمان شما.<sup>13</sup> لکن اى برادران، نمى‌خواهم كه شما بى‌خبر باشيد از اينكه مكرراً ارادهٔ آمدن نزد شما كردم و تا به حال ممنوع شدم تا ثمرى حاصل كنم در ميان شما نيز چنانكه در ساير امّت‌ها.<sup>14</sup> زيرا كه يونانيان و بربريان و حكما و جهلا را هم مديونم.<sup>15</sup> پس همچنين بقدر طاقت خود مستعدم كه شما را نيز كه در روم هستيد بشارت ده‌م.

## انجيل مسيح قوت خداست

<sup>16</sup> زيرا كه از انجيل مسيح عار ندارم چونكه قوت خداست، براى نجات هر كس كه ايمان آورد، اول يهود و پس يونانى،<sup>17</sup> كه در آن عدالت خدا مكشوف مى‌شود، از ايمان تا ايمان، چنانكه مكتوب است كه: عادل به ايمان زبست خواهد نمود.

## غضب خدا ظاهر مى‌شود

أَتَاهُمْ حُكْمًا صَارُوا جُهَلَاءَ<sup>23</sup> وَأَبْدَلُوا مَجْدَ إِلَهٍ الَّذِي لَا يَفْتَنِي بِشِبْهِ صُورَةِ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَفْتَنِي وَالطَّيُورِ وَالذَّوَابِّ وَالرَّحَاقَاتِ. لَدَلِكَ أَسْلَمَهُمُ اللَّهُ أَيْضًا فِي شَهَوَاتِ قُلُوبِهِمْ إِلَى النَّجَاسَةِ لِإِهَاتَةِ أَجْسَادِهِمْ بَيْنَ دَوَاتِهِمْ<sup>25</sup> الَّذِينَ اسْتَبَدَّلُوا حَقَّ اللَّهِ بِالْكَذِبِ وَاتَّقَوْا وَعَبَدُوا الْمَخْلُوقَ دُونَ الْخَالِقِ، الَّذِي هُوَ مُبَارَكٌ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ. لَدَلِكَ أَسْلَمَهُمُ اللَّهُ إِلَى أَهْوَاءِ الْهَوَانِ، لِأَنَّ إِيَابَتَهُمْ اسْتَبَدَّلْنَ الْإِسْتِعْمَالَ الطَّبِيعِيِّ بِالَّذِي عَلَى خِلَافِ الطَّبِيعَةِ،<sup>27</sup> وَكَذَلِكَ الذُّكُورُ أَيْضًا، تَارِكِينَ اسْتِعْمَالَ الْأُنثَى الطَّبِيعِيَّةِ، اسْتَعَلُّوا بِشَهَوَاتِهِمْ بَعْضَهُمْ لِبَعْضٍ فَاعْلَيْنِ الْقَحْشَاءَ ذُكُورًا يَذْكَورُونَ وَتَائِلِينَ فِي أَنْفُسِهِمْ جَرَءًا صَلَاحِهِمُ الْمُحَقِّقِ.<sup>28</sup> وَكَمَا لَمْ يَسْتَحْسِنُوا أَنْ يُبْقُوا اللَّهَ فِي مَعْرِفَتِهِمْ أَسْلَمَهُمُ اللَّهُ إِلَى ذَهْنٍ مَرْفُوضٍ لِيَفْعَلُوا مَا لَا يَلِيقُ،<sup>29</sup> مَمْلُؤِينَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَزَنًا وَشَرٍّ وَطَمَعٍ وَخُبْثٍ، مَسْخُوعِينَ حَسَدًا وَقَتْلًا وَخِصَامًا وَمَكْرًا وَسُوءًا،<sup>30</sup> تَمَامِينَ مُفْتَرِينَ، مُبْغِضِينَ لِلَّهِ، تَائِلِينَ، مُتَعَطِّبِينَ، مُدْبِعِينَ مُبْدِعِينَ شُرُورًا، عَيْبَرِ طَائِعِينَ لِلْوَالِدِينَ،<sup>31</sup> يَلَا قَهْمَ وَلَا عَهْدٍ وَلَا حَيْثُ وَلَا رِضَى وَلَا رَحْمَةً،<sup>32</sup> الَّذِينَ إِذْ عَرَفُوا حُكْمَ اللَّهِ، أَنَّ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ مِثْلَ هَذِهِ يَسْتَوْجِبُونَ الْمَوْتَ، لَا يَفْعَلُونَهَا فَقَطْ بَلْ أَيْضًا يُسْرِّوْنَ بِالَّذِينَ يَفْعَلُونَ.

<sup>18</sup> زیرا غضب خدا از آسمان مکشوف می‌شود بر هر بی‌دینی و ناراستی مردمانی که راستی را در ناراستی باز می‌دارند.<sup>19</sup> چونکه آنچه از خدا می‌توان شناخت، در ایشان ظاهر است زیرا خدا آن را بر ایشان ظاهر کرده است.<sup>20</sup> زیرا که چیزهای نادیده او، یعنی قوت سرمدی و الوهیتش از حین آفرینش عالم به وسیله کارهای او فهمیده و دیده می‌شود تا ایشان را عذری نباشد.<sup>21</sup> زیرا هر چند خدا را شناختند، ولی او را چون خدا تمجید و شکر نکردند بلکه در خیالات خود باطل گردیده، دل بی‌فهم ایشان تاریک گشت.<sup>22</sup> ادعای حکمت می‌کردند و احمق گردیدند.<sup>23</sup> و جلال خدای غیرفانی را به شبیه صورت انسان فانی و طیور و بهایم و حشرات تبدیل نمودند.<sup>24</sup> لهذا خدا نیز ایشان را در شهوات دل خودشان به ناپاکی تسلیم فرمود تا در میان خود بدنهای خویش را خوار سازند،<sup>25</sup> که ایشان حق خدا را به دروغ مبدل کردند و عبادت و خدمت نمودند مخلوق را به عوض خالق که تا ابدالابد متبارک است.<sup>26</sup> از این سبب خدا ایشان را به هوس های خبثت تسلیم نمود، به نوعی که زنانشان نیز عمل طبیعی را به آنچه خلاف طبیعت است تبدیل نمودند.<sup>27</sup> و همچنین مردان هم استعمال طبیعی زنان را ترک کرده، از شهوات خود با یکدیگر سوختند، مرد با مرد مرتکب اعمال زشت شده، عقوبت سزاوار تقصیر خود را در خود یافتند.<sup>28</sup> و چون روا نداشتند که خدا را در دانش خود نگاه دارند، خدا ایشان را به ذهن مردود وا گذاشت تا کارهای ناشایسته بجا آورند.<sup>29</sup> مملو از هر نوع ناراستی و شرارت و طمع و خبثت؛ پُر از حسد و قتل و جدال و مکر و بدخوبی؛<sup>30</sup> عماران و غیبتکنندگان و دشمنان خدا و اهانت کنندگان و متکبران و لافزنان و مُبْدِعان شرّ و نامطیعان والدین؛<sup>31</sup> بی‌فهم و بی‌وفا و بی‌الفت و بیرحم.<sup>32</sup> زیرا هر چند انصاف خدا را می‌دانند که کنندگان چنین کارها مستوجب موت هستند، نه فقط آنها را می‌کنند بلکه کنندگان را نیز خوش می‌دارند.